

ROBERT RUDOLF

City formation in Moscow – processes of functional differentiation

As a result of the current processes of transformation, Moscow is changing to become a services metropolis of market economy character with a lively city. The opening up of the economy and the development of the property market lead to a monetary (money) evaluation and dynamic process of city structures. A small, differentiated location pattern with very different quality features developed in the city of Moscow. The historic city structures and the 'socialist city centre' appear in this context as persistent elements of the region with decisive influences on the process of city formation. On the basis of the mapping of a part of the Moscow city centre, it was possible to depict the functional and regional structural change of the Moscow city centre using one example. The district in question is the North-Western sector of the city centre on both sides of the Tverskaya Road. The transformation of the city district could be determined on the basis of numerous indicators. Extensive activities were observed in the field of redevelopment and new construction, in the development of office and business centres and the settlement of exclusive (elitist) retail trade. In general, the district has a very complex structure which would allow for the assumption of a division of labour between the various location types. This is particularly true of the monumental axes and ring roads on the one hand and their 'hinterlands' on the other hand. A retail trade structure, designed to suit the needs of mass purchasing, with a decisive differentiation of branches along the major axes, whereas exclusive, specialised retail trade outlets have settled in some areas of the 'hinterlands' with principally pre-revolutionary building structures. The neighbourhood of the major axes and the more detailed differentiated 'hinterlands' in central location promote the magnet effects of an attractive city. The structures and hierarchies of location quality in the city centre, which are typical of metropolis, are forming in the city centre.

ROBERT RUDOLF

Formation des centres d'activités à Moscou - processus de différenciation fonctionnelle

Conséquence des transformations actuellement en cours, Moscou a tendance à devenir une métropole de services axée sur l'économie de marché avec des centres d'activités extrêmement vivaces. L'ouverture de l'économie et l'essor du marché immobilier ont entraîné une mise en valeur monétaire (par l'argent) et la dynamisation des structures urbaines. Le centre d'affaires de Moscou est une aire géographique de petite dimension à caractère de modèle et présentant diverses caractéristiques. L'espace reste toujours structuré par les structures historiques de la ville et du 'centre ville de type socialiste' et exercent une influence primordiale sur la formation d'un quartier des affaires. Les mutations fonctionnelles et structurelles du centre de Moscou sont illustrées par la cartographie d'une partie du centre de la ville. Il s'agit de la partie Nord-Ouest du centre ville, des deux côtés de la rue Tverskaya. Les transformations du quartier sont illustrées par plusieurs indicateurs. On note dans ce quartier une activité intense d'assainissement et de construction, la vitalisation de centres de bureaux et d'affaires, l'implantation d'un commerce de détail de luxe (élitaire). Au total le quartier présente une structure fort complexe laissant supposer une division du travail entre les différents sites d'implantation. C'est le cas pour les avenues monumentales et les anneaux de circuit d'un côté et ce que l'on pourrait appeler 'l'arrière-pays' de l'autre. Sur les grandes avenues s'établit un commerce de détail axé sur la satisfaction de la demande grand public avec une nette différenciation par secteurs commerciaux alors que dans certaines zones de 'l'arrière-pays' où les constructions de la période pré-révolutionnaire restent dominantes, le commerce de détail spécialisé et élitaire s'établit. Cette coexistence des grands axes et d'arrière-séries différencierées augmente le pouvoir d'attraction d'un centre d'affaires dynamique. Moscou connaît actuellement la mise en place de structures et de hiérarchies typiques du centre des grandes métropoles contemporaines.